BD PosiFlush™ XS

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

1. DESCRIPTION
BD PosiFlush™ XS Syringe is a ready to use sterile medical device (according to 93/42/EEC medical device directive). It is a polypropylene syringe containing sterile and non-pyrogenic isotonic 0.9% sodium chloride solution. The contents of our unopened or undamaged blister packages is guaranteed to be sterile.

2. INTENDED USE
- BD PosiFlush™ XS Syringe is intended **FOR FLUSHING ONLY** in-situ vascular access devices.
- BD PosiFlush™ XS Syringe is not intended for dry product reconstitution, for medication dilution, or where intravenous therapy with sodium chloride is indicated.
- Using aseptic technique, **BD PosiFlush™ XS Syringe can be used on a sterile field**.

3. CONTRAINDICATIONS
None known.

4. CAUTIONS
Do not re-sterilise before use.
Do not use if unit package or content is damaged. Verify the expiration date on the product package or label. Do not use if product has expired.
Do not use if syringe tip cap or stopper is damaged in any way that suggests or indicates syringe leakage.
Do not use if solution contains a precipitate, or has any type of suspended particulate matter. For single use only.
Discard any partially used product.
Store at controlled temperature (15-25°C). Do not store above 30°C.
Do not leave at freezing temperature.
Federal (USA) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
Re-use may lead to infection or other illness/injury.

5. DIRECTIONS FOR USE
Single use, single patient device.
Use aseptic technique throughout the procedure.
1. Open blister pack and remove syringe. Place syringe on a sterile field if applicable.
2. Check that syringe tip cap is in place. Inspect clarity of solution. (Fig. 1a)
3. Depress plunger with tip cap on to release the stopper seal. (Fig. 1b)
4. Unscrew tip cap from the syringe ensuring that there is no touch contamination of the syringe luer connection. (Fig. 2)
5. Push syringe plunger to expel the air. (Fig. 3)
6. Connect BD Luer-Lok™ syringe to vascular access device, taking care that there is no touch contamination of the connection. (Fig. 4)
7. Push syringe plunger to flush the required volume of saline following institution's policy. (Fig. 5)

In case of extreme plunger resistance, it is recommended that excessive force is not exerted. Some patients may experience a transitory taste or odour during flushing. This minor effect ceases shortly after the procedure is completed.
8. After use, dispose of in accordance with recognised procedure in your institution. (Fig. 6)
DO NOT RE-USE

6. COMPOSITION PER UNIT
Polypropylene syringe with BD Luer-Lok™ tip. Elastomeric stopper free of natural rubber latex. Saline solution: sodium chloride 9g/l (NaCl 0.9%), distilled sterile water to volumes, preservative free and non-pyrogenic.
Single blister pack consists of paper and Polypropylene - Polyamide film.

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION

1. DESCRIPTION
Seringue BD PosiFlush™ XS est un dispositif médical (selon la directive 93/42/CEE pour les dispositifs médicaux) stérile, prêt à l'emploi. C'est une seringue en polypropylène remplie d'une solution isotonique de chlorure de sodium à 0.9%, stérile et apyrogène. Le contenu de l'emballage blister non ouvert et non endommagé est garanti stérile.

2. UTILISATION
- Seringue BD PosiFlush™ XS est destiné **UNIQUEMENT AU RINÇAGE** in-situ des dispositifs d'accès vasculaire.
- BD PosiFlush™ XS n'est pas destiné à la reconstitution de médicaments de forme sèche injectable, ni à la dilution de médicaments, ni à des applications thérapeutiques intraveineuses où le chlorure de sodium est indiqué.
- En utilisant une technique aseptique, **Seringue BD PosiFlush™ XS peut être utilisé sur champ stérile.**

3. CONTRE-INDICATIONS
Aucune contre-indication connue.

4. PRECAUTIONS D'EMPLOI
Ne pas re-stériliser avant utilisation.
Ne pas utiliser si l'emballage unitaire ou son contenu est endommagé.
Vérifier la date de péremption sur l'emballage ou l'étiquette du produit.
Ne pas utiliser si le produit est périmé.
Ne pas utiliser si le protège-embout ou le joint de piston présente un défaut entraînant une fuite de liquide.
Ne pas utiliser si la solution contient un précipité ou toute type de particule en suspension.
Usage unique. Eliminer tout produit utilisé partiellement.
Conserver à température contrôlée (15-25°C). Expositions tolérées à 30°C. Ne pas mettre en situation de congélation.
La réutilisation peut provoquer une infection ou d'autres maladies/blessures.

5. MODE D'EMPLOI
Dispositif à usage unique et destiné à un seul patient. **Utiliser une technique aseptique pendant toute la procédure.**
1. Ouvrir l'emballage blister et retirer la seringue. Placer la seringue sur un champ stérile si applicable. 2. Vérifier que le protège-embout de la seringue est en place. Vérifier la limpidité de la solution. (Fig. 1a)
3. Presser la tige de piston en laissant le protège-embout en place de façon à libérer le joint de piston. (Fig. 1b)
4. Dévisser le protège-embout en s'assurant de ne pas contaminer par contact l'embout luer de connexion de la seringue. (Fig. 2)
5. Purger l'air de la seringue en poussant légèrement le piston. (Fig. 3)
6. Connecter la seringue sur son embout BD Luer-Lok™ à l'embase du dispositif d'accès vasculaire en s'assurant de ne pas contaminer la connexion par contact. (Fig. 4)
7. Pousser le piston pour injecter le volume requis de solution saline selon les pratiques en vigueur dans votre établissement. (Fig. 5)
En cas de résistance importante, il est recommandé de ne pas exercer une pression excessive.
Certains patients peuvent percevoir un goût ou une odeur transitoire pendant le rinçage. Cet effet mineur disparaît rapidement après la fin de la procédure.
8. Après utilisation, éliminer la seringue selon les pratiques en vigueur dans votre établissement. (Fig. 6)
NE PAS RÉUTILISER.

6. COMPOSITION UNITAIRE
Seringue en polypropylène avec embout BD Luer-Lok™. Joint en élastomère ne contenant pas de caoutchouc naturel (sans latex).
Solution saline : chlorure de sodium 9g/l (NaCl 0.9%), eau distillée stérile q.s.p., sans conservateur et apyrogène.
Emballage blister unitaire est constitué de papier et d'un film en polypropylène - polyamide.

Marquage CE: obtenu en 2005

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. BESCHREIBUNG
BD PosiFlush™ XS Spritze ist ein gebrauchsfertiges, steriles medizinisches Einmalprodukt (entsprechend Direktive 93/42/EEC für Medizinprodukte). Es ist eine Polypropylenspritze, die sterile, pyrogenfreie, isotonische 0.9 % Kochsalzlösung enthält. Der Inhalt der nicht geöffneten bzw. unbeschädigten Blisterpackungen ist steril.

2. VORGESEHENE ANWENDUNGEN
- BD PosiFlush™ XS Spritze ist **AUSSCHLIESSLICH ZUM SPÜLEN** von in-situ Gefäßzugangssystemen gedacht.
- BD PosiFlush™ XS Spritze ist nicht zur Zubereitung trockener Produkte, zur Verdünnung von Medikamenten oder zur intravenösen Therapie mit Natriumchlorid gedacht.
- Bei Verwendung eiaptischer Technik **kann BD PosiFlush™ XS Spritze in einem sterilen Feld verwendet werden.**

3. KONTRAINDIKATIONEN
Sind keine bekannt.

4. VORSICHT
Vor Gebrauch nicht erneut sterilisieren.
Bei beschädigter Verpackung oder beschädigtem Inhalt nicht mehr verwenden.
Überprüfen Sie das Verfallsdatum auf der Produktpackung oder auf dem Produktetikett.
Nicht verwenden, wenn das Produkt abgelaufen ist.
Nicht verwenden, falls die Verschlusskappe oder der Stopfen irgendwelche Schäden aufweisen oder Anzeichen von Undichtigkeit der Spritze aufweisen.
Nicht verwenden, falls die Lösung einen Bodensatz oder Schwebstoffe enthält.
Nur zur einmaligen Verwendung. Alle teilweise verbrauchten Produkte verwerfen.
Bei einer kontrollierten Temperatur (15-25°C) lagern. Vorübergehend bei bis zu 30°C lagerbar. Nicht unter dem Gefrierpunkt lagern.
Einzelne Verwendung kann zu Infektionen oder anderen Krankheiten/Verletzungen führen.

5. BEDIENUNGSANLEITUNG
Nur zur einmaligen Verwendung bei einem Patienten gedacht.
Wenden Sie während der gesamten Prozedur aseptische Technik an.
1. Öffnen Sie die Blisterpackung, und entnehmen Sie die Spritze. Legen Sie die Spritze bei Bedarf in ein steriles Feld.
2. Stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe richtig aufgesetzt ist. Überprüfen Sie die Klarheit der Lösung. (Abb. 1a)
3. Drücken Sie den Stempel bei aufgesetzter Verschlusskappe nach unten, um die Stopfensperre zu lösen. (Abb. 1b)
4. Schrauben Sie die Verschlusskappe von der Spritze ab. Achten Sie darauf, daß keine Kontaktkontamination am BD Luer-Lok™-Ansatz der Spritze entsteht. (Abb. 2)
5. Drücken Sie den Stempel vor, um die Luft zu entfernen. (Abb. 3)
6. Schließen Sie den BD Luer-Lok™ der Spritze an Gefäßzugangsgerät an. Achten Sie darauf, daß keine Kontaktkontamination an der Verbindung entstehen kann. (Abb. 4)
7. Schieben Sie den Spritzenstempel vor, um mit dem notwendigen Volumen der Kochsalzlösung entsprechend den Richtlinien Ihrer Organisation zu spülen. (Abb. 5)
Im Falle extremen Spülwiderstands sollte keine übermäßige Kraft aufgewendet werden.
Einige Patienten können während des Spülens eine vorübergehende Geschmacks- oder Geruchswahrnehmung haben. Dieser kleine Effekt verschwindet kurz nach dem Abschluß der Prozedur.
8. Die Entsorgung nach der Verwendung sollte entsprechend den Richtlinien Ihrer Organisation erfolgen. (Abb. 6) NICHT WIEDERVERWENDEN.

6. ZUSAMMENSETZUNG PRO EINHEIT
Polypropylenspritze mit BD Luer-Lok™-Ansatz. Elastomerer Stopfen, naturkautschukfreier. Kochsalzlösung : Natriumchlorid 9 g/l (NaCl 0,9 %), destilliertes steriles Wasser, ohne Konservierungsstoffe und pyrogenfrei. Enzelne Blisterpackungen aus Papier und Polypropylen- Polyamidfolie.

ESPANOL

INSTRUCCIONES DE USO

1. DESCRIPCIÓN
Jeringa BD PosiFlush™ XS es una jeringa estéril preparada, producto sanitario (de acuerdo con la Directiva 93/42/EEC de Productos Sanitarios). Es una jeringa de polipropileno que contiene una solución isotónica de cloruro sódico al 0.9%, estéril y apirógena.
Se garantiza que el contenido del envase unitario no dañado es estéril.

2. INDICACIONES
- Jeringa BD PosiFlush™ XS está para el lavado de dispositivos de acceso vascular in-situ, **INDICADO SOLO PARA LAVADO.**
- Jeringa BD PosiFlush™ XS no está indicado para la reconstitución de productos en polvo, para la dilución de medicamentos o cuando está indicado el tratamiento intravenoso con cloruro sódico.
- Si se utiliza una técnica aséptica, **Jeringa BD PosiFlush™ XS se puede usar en un campo estéril.**

3. CONTRAINDICACIONES
Ninguna conocida.

4. PRECAUCIONES
No reesterilizar antes de su uso.
No usar si el envase unitario o su contenido están dañados.
Verificar la fecha de caducidad en el envase o la etiqueta del producto. No utilizar si el producto ya ha caducado.
No usar si el capuchón protector del cono o la junta de estanqueidad de la jeringa están dañados de alguna manera que sugiera o indique fugas en la jeringa.
No usar si la solución contiene un precipitado o materia cualquier tipo de partículas en suspensión.
Para uso único solo vez. Desechar todo el producto sobrante.
Almacenar a temperatura ambiente (15-25°C). Puede mantenerse a una temperatura máxima de 30°C. No congelar.
La reutilización puede levar a una infección ou otras enfermedades/lesiones.

5. INSTRUCCIONES DE USO
Producto sanitario para uso una sola vez en un único paciente.
Usar una técnica aséptica durante todo el procedimiento.
1. Abrir el envase unitario y retirar la seringa. Colocar la seringa num campo estéril, se necessario.
2. Verificar se a tampa da ponta da seringa está colocada. Verificar a transparência da solução. (Fig. 1a)
3. Empurrar o émbolo com o protector da ponta colocada para soltar a vedação da junta de seringa. (Fig. 1b)
4. Desenroscar o protector da ponta da seringa assegurando-se de não contaminar a ligação BD Luer-Lok™ da seringa. (Fig. 2)
5. Desenroscar el capuchón protector de la jeringa, comprobando que no se contamina por contacto la conexión BD Luer-Lok™ de la jeringa (Fig. 2)
6. Empujar el émbolo de la jeringa para expulsar el aire (Fig. 3)
6. Conectar la jeringa al dispositivo de acceso vascular, tenendo cuidado de no contaminar la conexión (Fig. 4)
7. Empujar el émbolo de la jeringa para administrar el volumen requerido de solución salina según la política de cada centro (Fig. 5).
En caso de encontrar una fuerte resistencia en el émbolo, se recomienda no ejercer una fuerza excesiva. Algunos pacientes pueden percibir un gusto u olor transitorio durante el lavado. Este efecto leve desaparece poco después de completar el procedimiento.
8. Después de su uso, deseche la jeringa según los procedimientos de rigor en su centro. (Fig. 6).
NO REUTILIZAR

6. COMPOSICIÓN POR UNIDAD
Jeringa de polipropileno con cono BD Luer-Lok™ Junta de estanqueidad elastomérica sin latex. Solución salina: cloruro sódico 9 g/l (NaCl 0.9%), agua destilada estéril, sin conservantes y apirógena.
Envase unitario en blister formado por una lámina de papel y un film de Polipropileno-Poliamida.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. DESCRIÇÃO
Seringa BD PosiFlush™ XS é um produto sanitário estéril pronto a usar (de acordo com a Normativa 93/42/EEC). Tratase de uma seringa de polipropileno que contém uma solução isotónica de cloreto de sódio a 0.9%, estéril e apirogénica. O conteúdo dos nossos embalagem blister não abertas e não danificadas é garantido como sendo estéril.

2. UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA
- Seringa BD PosiFlush™ XS está indicado **SOMENTE PARA A LAVAGEM** de dispositivos para terapia intravenosa in-situ.
- Seringa BD PosiFlush™ XS Seringa não é indicado para a reconstituição de produtos secos, para a diluição de medicamentos nem para os casos em que está indicado uma terapêutica intravenosa com cloreto de sódio.
- **Seringa BD PosiFlush™ XS pode ser utilizado num campo estéril**, desde que se utilize uma técnica asséptica.

3. CONTRA-INDICAÇÕES
Não se conhecem contra-indicações.

4. PRECAUÇÕES
Não reesterilizar antes de usar.
Não usar se a embalagem unitária ou seu conteúdo estiverem danificados.
Verificar a data de caducidade indicada no embalagem ou no rótulo do produto. Não usar se a data de caducidade do produto tiver expirado.
Não usar se o protector da ponta da seringa ou a junta de estanqueidade apresentarem danos que sugiram ou indiquem perdas pela seringa.
Não usar se a solução contiver um precipitado ou qualquer tipo de partículas em suspensão.
Para uso único apenas. Descartar todo o produto sobrante.
Armazenar a temperatura ambiente (15-25°C). Pode manter-se a temperatura máxima de 30°C. Não congelar.
A reutilização pode levar a uma infecção ou outra doença/lesão.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Produto para um só uso, num único doente.
Utilize uma técnica asséptica durante todo o procedimento.
1. Abra o embalagem unitária e retire a seringa. Coloque a seringa num campo estéril, se necessário.
2. Verifique se a tampa da ponta da seringa está colocada. Verifique a transparência da solução. (Fig. 1a)
3. Empurre o émbolo com o protector da ponta colocada para soltar a vedação da junta de seringa. (Fig. 1b)
4. Desenrosque o protector da ponta da seringa assegurando-se de não contaminar a ligação BD Luer-Lok™ da seringa. (Fig. 2)
5. Desenrosque el capuchón protector de la jeringa, comprobando que no se contamina por contacto la conexión BD Luer-Lok™ de la jeringa (Fig. 2)
6. Empuxe o émbolo da seringa para expulsar o ar. (Fig. 3)
6. Ligue a seringa ao dispositivo de acesso vascular tendo o cuidado de não tocar para evitar a contaminação da conexão. (Fig. 4)
7. Empurre o émbolo da seringa para injectar o volume de solução salina necessário para a irrigação, de acordo com as normas do centro. (Fig. 5)
No caso de que a embolo oponha uma grande resistência ao deslizamento é recomendável não exercer uma pressão excessiva.
Alguns doentes podem sentir um sabor ou um cheiro transitórios durante a irrigação. Este efeito de menor importância passa pouco depois de ter terminado o procedimento.
8. Após a utilização, elimine de acordo com o procedimento aprovado no seu centro. (Fig. 6)
NÃO REUTILIZAR

6. COMPOSIÇÃO POR UNIDADE
Seringa de polipropileno com ponta BD Luer-Lok™. Junta de estanqueidade elastomérica sem látex.
Solução salina : cloreto de sódio a 9 g/l (NaCl a 0.9%), água destilada estéril, sem conservantes e apirogénica.
O embalagem blister única é constituída por papel e por uma película de Polipropileno – Poliamida.

ITALIANO

INSTRUZIONI PER L'USO

1. DESCRIZIONE
Siringa BD PosiFlush™ XS Siringa è un dispositivo medicale sterile pronto per l'uso (conforme alla direttiva sui dispositivi medici 93/42/EEC). Si tratta di una siringa in polipropilene contenente una soluzione isotonica di cloruro di sodio allo 0.9% sterile ed apirogeno. Il produttore garantisce che il contenuto delle confezioni blister chiuse o non danneggiate è sterile.

2. INDICAZIONI DI USO
- Il dispositivo BD PosiFlush™ XS Siringa è destinato **ESCLUSIVAMENTE AL LAVAGGIO** del dispositivo per accesso vascolare in-situ.
- Il dispositivo BD PosiFlush™ XS Siringa non è indicato per la ricostituzione di prodotti a secco, per la diluizione di medicazioni o nei casi in cui è indicata una terapia endovenosa con cloruro di sodio.
- Utilizzando una tecnica sterilizzata, **BD PosiFlush™ XS Siringa può essere utilizzata su un campo sterile.**

3. CONTROINDICAZIONI
Nessuna nota.

4. AVVERTENZE
Non risterilizzare prima dell'uso.
Non utilizzare il prodotto se la confezione o il contenuto risultano danneggiati.
Controllare la data di scadenza sull'etichetta o sulla confezione del prodotto. Non utilizzare dopo la data di scadenza.
Non utilizzare il prodotto se il tappino o il gommino di tenuta della siringa presentano danni tali da poter provocare perdite dalla siringa.
Non utilizzare il prodotto se la soluzione contiene precipitato o presenta qualsiasi tipo di particolate in sospensione.
Esclusivamente monouso. Procedere allo smaltimento di qualsiasi prodotto utilizzato parzialmente.
Conservare ad una temperatura controllata (15-25°C). Tollerate escursioni fino a 30°C. Non lasciare il prodotto ad una temperatura di congelamento.
Riutilizzare il mecccomuno può causare infezioni o altre malattie/ferite.

5. ISTRUZIONI PER L'USO
Dispositivo monouso destinato ad un unico paziente. **Utilizzare una tecnica asettica per l'intera procedura.**
1. Aprire la confezione blister ed estrarre la siringa. Posizionare la siringa su un campo sterile, se necessario.
2. Verificare il corretto posizionamento del tappino della siringa. Verificare la trasparenza della soluzione. (Fig. 1a)
3. Premere il pistone con il tappino inserito per rilasciare il gommino di tenuta del pistone. (Fig. 1b)
4. Svitare il tappino della siringa assicurandosi che non si verifichino contaminazioni da contatto del raccordo luer della siringa. (Fig. 2)
5. Spingere il pistone della siringa per espellere l'aria. (Fig. 3)
6. Collegare il BD Luer-Lok™ della siringa al dispositivo per accesso vascolare, prestando attenzione ad evitare qualsiasi contaminazione mediante contatto del raccordo. (Fig. 4)
7. Premere il pistone della siringa per fare iniettare il volume necessario di soluzione salina, secondo le prassi adottata dall'istituto. (Fig. 5).
In caso di estrema resistenza del pistone si consiglia di non esercitare una forza eccessiva.
Alcuni pazienti durante il lavaggio possono avvertire temporaneamente un sapore o un odore. Questo effetto secondario cessa subito a completamento della procedura.
8. Dopo l'uso, eliminare il prodotto conformemente alla procedura riconosciuta nel proprio istituto. (Fig. 6) NON RIUTILIZZARE

6. COMPOSIZIONE PER UNITÀ
Siringa in polipropilene con cono BD Luer-Lok™. Pistone in elastomero privo di gomma naturale (lattice).
Soluzione salina : 9g/l di cloruro di sodio (NaCl allo 0.9%), acqua distillata sterile/vol., senza conservanti ed apirogena.
Una confezione blister singola è composta da carta e pellicola in polipropilene – poliammide.

BD, Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive, Franklin Lakes, New Jersey 07417, USA
BECTON, Becton, Dickinson & Co. Ltd. Danson Road, Dingsheds, Co.Louth, Ireland
BD, the BD Logo and PosiFlush are trademarks of Becton, Dickinson and Company. © 2019 BD and its subsidiaries. All rights reserved.
Made in Ireland- bd.com

DEPUIS: Rev. 2018-03

Rev 2

Ready to use syringe **FOR FLUSHING ONLY** in-situ vascular access devices. Check the integrity of packaging before use.

Seringue prête à l'emploi **UNIQUEMENT POUR LE RINÇAGE** in-situ des dispositifs d'accès vasculaires. Vérifier l'intégrité de l'emballage avant utilisation.

Gebrauchsfertige Spritze **AUSSCHLIESSLICH ZUM SPÜLEN** von in-situ Gefäßzugangssystemen. Überprüfen Sie vor Verwendung die Unversehrtheit der Verpackung.

Jeringa preparada **PARA EL LAVADO** de dispositivos de acceso vascular in-situ. Comprobar que el envase no ha sufrido daños antes de proceder a su utilización.

Seringa pre-carregada **SOMENTE PARA LAVAGEM** de dispositivos de acesso vascular. Inspecione a integridade da embalagem antes de utilizar.

Siringa pronta per l'uso **ESCLUSIVAMENTE PER IL LAVAGGIO** di dispositivi per accesso vascolare in-situ. Verificare l'integrità della confezione prima dell'uso.

Σύριγγα πλυσης χρήσης **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ** in-situ συσκευών πρόσβασης αγγείου. Ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας πριν τη χρήση.

Spuit klaar voor gebruik **ALLEEN** voor het in- situ vasculaire toegangssysteem spoelen. Controleer vóór gebruik of de verpakking intact is.

Sprøjte, klarig for anvendelse **ENDAST** vuxedd **FÖR FLUSHNING** av in-situ infusionsbestånd. Kontrollera förpackningen är oskadad och odeladd före användning.

Käyttövalmis ruisku. Käytetään **VAIN** suonipistoksen pitäjäsisäisen laitteiden laitteiden huuhtelemiseen in-situ. Tarkista, että pakkaus on ehjä ennen käyttöönottoa.

Klargjort sprøjte **KUN FOR SKYLLING** av kortlægningsadaptor in-situ. Kontrollér at emballagen er hel før brug.

Ready to use syringe **FOR FLUSHING ONLY** in-situ vascular access devices. Check the integrity of packaging before use.

Seringue prête à l'emploi **UNIQUEMENT POUR LE RINÇAGE** in-situ des dispositifs d'accès vasculaires. Vérifier l'intégrité de l'emballage avant utilisation.

Gebrauchsfertige Spritze **AUSSCHLIESSLICH ZUM SPÜLEN** von in-situ Gefäßzugangssystemen. Überprüfen Sie vor Verwendung die Unversehrtheit der Verpackung.

Jeringa preparada **PARA EL LAVADO** de dispositivos de acceso vascular in-situ. Comprobar que el envase no ha sufrido daños antes de proceder a su utilización.

Seringa pre-carregada **SOMENTE PARA LAVAGEM** de dispositivos de acesso vascular. Inspecione a integridade da embalagem antes de utilizar.

Siringa pronta per l'uso **ESCLUSIVAMENTE PER IL LAVAGGIO** di dispositivi per accesso vascolare in-situ. Verificare l'integrità della confezione prima dell'uso.

Σύριγγα πλυσης χρήσης **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ** in-situ συσκευών πρόσβασης αγγείου. Ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας πριν τη χρήση.

Spuit klaar voor gebruik **ALLEEN** voor het in- situ vasculaire toegangssysteem spoelen. Controleer vóór gebruik of de verpakking intact is.

Sprøjte, klarig for anvendelse **ENDAST** vuxedd **FÖR FLUSHNING** av in-situ infusionsbestånd. Kontrollera förpackningen är oskadad och odeladd före användning.

Käyttövalmis ruisku. Käytetään **VAIN** suonipistoksen pitäjäsisäisen laitteiden laitteiden huuhtelemiseen in-situ. Tarkista, että pakkaus on ehjä ennen käyttöönottoa.

Klargjort sprøjte **KUN FOR SKYLLING** av kortlægningsadaptor in-situ. Kontrollér at emballagen er hel før brug.

PMS 2755

15% PMS 2755

REVISION RECORD

CURRENT REVISION PREPARED BY: *S. Madhan* **ARTIST:** *N. Jagatheesan*

Rev #	Description	ECO #	Doc. Rev. Date
01	*Initial Release.*	ECO73126	10/25/07
02	*Updated product name to "PosiFlush™ XS". Reduced size of the product icon. Replaced "BD" Saline XS" with "BD PosiFlush™ XS Syringe" in all languages where applicable. Added "Federal (USA) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician" to the "Caution" section in English. Moved "syringe" after "BD Luer-Lok™" in English #6. Removed "Latex Free" symbol and text from symbol chart in all languages. Replaced symbol charts from each language with symbol translations panel on page 2. Updated Spanish text: replaced 1st line of text in Section 2, changed all "jeringa" with "jeringa"; replaced "procede" with "es necesario". Added "Re-use Statement" at the end of the "Caution" section of each language. Added the revision date under the SAP#. Updated titleblock and trademark byline. Updated Portuguese text: changed all "closure" to "closeto". Added CE mark to right hand panel. Removed CE marks from all languages except for under "French". Added "Marquage CE: obtenu en 2005" text to "French". Updated Spanish and Portuguese text in right hand panel. Added SAP to insert, graphic file name, and titleblock. Changed "in situ" to "in-situ" in all sections.*	50000013069	07/20/18
03	*Updated BD Logo and font to standard. Updated Copyright year, trademark byline, web address and SAP#. Updated BD manufacturer address and EC REP address. Updated Rev. number. Updated revision record and titleblock templates. Replaced language code. Included Sheet 2.*		

MANUFACTURING SITE: DROGHEDA, IRELAND

DRAWING SIZE: N/A	BD MEDICAL MEDICATION DELIVERY SOLUTIONS BECTON, DICKINSON AND COMPANY FRANKLIN LAKES NEW JERSEY 07417	PACKAGING GRAPHICS
TOLERANCES: N/A		DOCUMENT NUMBER: DGP49 / REV.#: 03
SCALE: FULL	TITLE: *Insert, Product, PosiFlush XS, Drogheda, S00032776*	SHEET: 1 of 2

This controlled document and subject matter is restricted solely for the use of BD.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
Η σύριγγα BD PosiFlush™ XS Σύριγγα είναι μία σύριγγα ανακυκλή, έτοιμη προς χρήση τύπου Luer-Lok™ με τέσσερα πλαστικά κτύπημα σύστημα 93/42/ΕΟΚ. Είναι μία σύριγγα πολυπροπυλένιου η οποία περιέχει σπόγκο και μη τοξικογενές υπόπτο νεύδιλλωμα χλωριούχου νατρίου 0.9% %. Περιχρίζεται των συστατικών βλίπει, οι οποίες δεν περιέχουν λατέξ. Η σύριγγα υποστηρίζει ζωικά συστήματα σπόγκο.

2. ΠΡΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
-Η σύριγγα BD PosiFlush™ XS Σύριγγα προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΝΤΑΥΣΗ** συκκαλούν ενδοφλεβικής τεχνικής/χρησης σε ιατρο.
-Η σύριγγα BD PosiFlush™ XS Σύριγγα δεν προορίζεται για την ανακούπτουν ξένων πρόσεγκων, για ιατρικές ερευνώνες ή για τις παρεπτώσεις στις οποίες ενδεκνυτέα ενδοφλέβια θεραπεία με χλωριούχο νάτριο.
- Εάν χρησιμοποιηθεί ασκητής τεχνικά, η σύριγγα **BD PosiFlush™ XS Σύριγγα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ανώτερο πεδίο.**

3. ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ
Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

4. ΠΡΟΣΟΧΗ
Μην επιδιορθώνεστε πριν τη χρήση.
Μη τη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία ή η πεφτιχμένη της μονάδας έχει υποστεί ζημιά.
Μη χρησιμοποιείτε εάν η ημερομηνία χρήσης στη συσκευασία ή στη ετικέτα του προϊόντος. Αν έχει περάσει η ημερομηνία λήξης του προϊόντος, μην το χρησιμοποιήσετε.
Μην τη χρησιμοποιείτε εάν το κάλυμμα του σώματος της σύριγγας ή το πώμα έχουν υποστεί κάποιο ζημιά που να δημιουργεί υποψία ή να υποδεικνύει διαφορά της σύριγγας.
Μην τη χρησιμοποιείτε εάν το βαλβίδα περιέχει ξένα ή ορατούς σωματίδια οπουνιόβτεινα κίδους.
Για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε κάθε πρόϊόν που χρησιμοποιήθηκε εν μέρει.
Μη χρησιμοποιείτε σύριγγες θερμοκρασία (15-25ºC).
Η διάκοπτη του πρόϊόντος, να μίνεται σε θερμοκρασία μικρότερη των 30ºC. Μην αφήνετε το πρόϊόν σε θερμοκρασία κατάψυξης. Η επιστρεμμένη σύριγγα της συσκευής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόλυνση ή άλλη ασθένεια/ τρωματισμό.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Συσκευή για μία χρήση σε ένα μόνο ασθενή.
Μη χρησιμοποιείτε άστρτη τεχνικά αλλά της δόρκεια της βιοδοκιμής.
1. Ανοίξτε τη συσκευασία βλίπει και αφαιρέστε τη σύριγγα. Τοποθέτστε τη σύριγγα σε στερεά πεδία.
2. Χρησιμοποιήστε:
2.1 Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του άκρου της σύριγγας είναι στη θέση του ή βέλτιστα τη διαίρεση του βαλβίδας. (Εικ. 1α)
3. Πιστέστε τα εμβόλια. Εφαστιμε το κάλυμμα του άκρου στο βίδες ώς για να ελευθερώσετε τη στεγανοποίηση του πώματος. (Εικ. 1β)
4. Εμβόλιασε το κάλυμμα του άκρου από τη σύριγγα. Φυσήστε/ρίξτε τα μέτα μαλακνθεί με σπαφή ή σύνδεση των της σύριγγας. (Εικ. 2)
5. Πιάστε τα εμβόλια της σύριγγας για να σπαβλάτετε τον κίρο. (Εικ. 3)
6. Συνδέστε το BD Luer-Lok™ της σύριγγας στη βαλβίδα ενός ενδοφλεβίου καθετήρα/σύστημα και μετά μαλακνθεί η σύνδεση με σπαφή. (Εικ. 4)
7. Πιάστε τα εμβόλια της σύριγγας για να εκπλυνετε τα μεν αποκλεισμένο ένα φυσιολογικού ορού/ σύμφωνα με την πολιτική του εργαστήρίς σας (Εικ. 5). Εάν διαπιστώσετε εξωφτεκά μεγάλη αντίσταση του εμβόλιου σας συνιστώμε να μην ωνάφτετε υπερβολικά δύναμη. Κάποιοι ασθενείς ενδέχεται να ωνθισθούν ένα παρόδιοι αίσθημα ψύχους ή ουδετής κατά την ένεξιωση.
Αυτό η κλασικνν ατέβασης εξβφοδίζεται. Λόγο χρόνο ατέβασης μπορεί η ένεξιωση τής βιοδοκιμής.
8. Μετά τη χρήση, απομάχτε τη συσκευή σύμφωνα με τα ισχυνιστά διαδικαστία του εξβιμιστής σας (Εικ. 6)
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

6. ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΑ ΜΟΝΑΔΑ
Σύριγγα πολυπροπυλένιου με άκρο BD Luer-Lok™.
Ελαστομερές πώμα που δεν περιέχει λατέξ από φυσικό καουτσούκ.
Φυσαλλοειδές υφός ζβωμιμμένο νέρμα 9 gil (NaCl 0.9%), υπεστερμένο σπόγκο νεφί ιδιες τον σπουλιόνου ίσης μιμής συντηρητικά και μη τοξικογενές.
Η μάνα συσκευασία βλίπει αποτελείται από χαρτί και μεμβράνη πολυπροπυλένιου – πολυαμιδίου.

NEDERLANDS

GEBRUIKSAANWIJZING

1. BESCHRIJVING
BD PosiFlush™ XS Spuit is een steriel medisch hulpmiddel klaar voor gebruik (conform de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC). Het betreft uit een spuit van polypropyleen en bevat een sterile, pyrogeenvrije, isotonische oplossing van 0.9% natriumchloride. De inhoud van onze ongepoende orthochodigde blisterverpakkingen is gepoedercoat.
2. BEOOGDE GEBRUIK
- BD PosiFlush™ XS Spuit dient **ALLEEN** om vasculaire toeleveringssystemen in situ te **FLUSHEN.**
- BD PosiFlush™ XS Spuit is niet bestemd voor het reconstituiren van een droog product, voor de verdunning van medicatie of in geval van weinin intraveneuze therapie met natriumchloride is aanbevolen.
- **Bij gebruik van een overstapje technisch kan BD PosiFlush™ XS Spuit in een steriel veld worden gebruikt.**

3. CONTRA-INDICATIES
Momenteel geen bekend.

4. VOORZORGSMAATREGELEN
Voorafgaand aan gebruik niet opnieuw sterilisieren.
Niet gebruiken als de verpakking of inhoud beschadigd is.
Controleer de uiterste gebruiksdatum op de verpakking en de etiket van de spuit.
Niet gebruiken als de uiterste gebruiksdatum is overschreden. Niet gebruiken als de dop op de cone of de stopper codering rijn beschadigd dat de spuit lekkage vertoont of laat vermoeden.
Niet gebruiken als de oplossing een verandeling of veeende deeltjes bevat.
Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Een eventueel gedeeltelijk gebruikt product moet worden weggegooid.
Bewaren bij een gecontroleerde temperatuur (15-25ºC). Afwijkingen tot 30ºC toegestaan. Niet laten bevriezen.
De temperatuur kunnen kan tot infecte of andere ziekteclaat leiden.

5. GEBRUIKSAANWIJZING
Voor eenmalig gebruik, bij een enkele patiënt.
Gebruik tijdens de procedure voortdurend een
aseptische technisk.
1. Open de blisterverpakking en neem de spuit eruit. Leg de spuit indien nodig op een steriel veld.
2. Controleer of de dop op de conus zit.
Controleer of de oplossing heldir is (Afb. 1a)
3. Druk de zuiger in met de dop nog op de conus ondat de stoppendichtiing wordt verbroken (Afb. 1b)
4. Schroef de dop van de conus. Vermijd hierbij aanraking met de luer-aansluiting van de spuit, omdat contaminatie uitgesloten wordt. (Afb. 2)
5. Druk de zuiger in om alle lucht uit de spuit te verwijderen (Afb. 3).
6. Sluit de conus van de spuit aan op het vasculaire toeleveringssysteem, door middel van de BD Luer-Lok™. Vermijd hierbij aanraking met de aansluiting, zodat contaminatie uitgesloten wordt (Afb. 4)
7. Pak de spuiten - druk de zuiger in met de gewenste hoeveelheid fysiologische zoutoplossing, conform de voorschriften van de instelling (Afb. 5).
Mocht de zuiger overmatig veel weerstand bieden dan wordt dagelijkse extreme druk uit te oefenen.
Sommige patiënten kunnen tijdens het spoelen een smaak of geuresensatie van voorbijgaande aard ondervinden. Dit kleine ongemak verdwijnt kort nadat de spoeling is uitgevoerd.
8. Weg de spuit na gebruik weg conform de geldende voorschriften van uw instelling (Afb. 6).
NIET OPNIEUW GEBRUIKEN.

6. SAMENSTELLING PER EENHEID
Spuit van polypropyleen met BD Luer-Lok™ aansluiting.
Stopper van elastomeer, vrij van natuurrubber latex.
Fysiologische zoutoplossing : 9gil natriumchloride (0.9% NaCl), gedistilleerd, steriel water tot het vereiste volume, pyrogeenvrij en vrij van conservermiddelen.
De enkelvoudige blisterverpakking bestaat uit papier en polypropyleen – polyamidefilm.

SVENSKA

BRUKSANVISNING

1. BESKRIVNING
BD PosiFlush™ XS Sprutа är en steril medicinteknisk produkt (enligt direktiv 93/42/EEC om medicintekniska produkter). Redy for användning. Det är en polypropylensprута som innehåller steril och pyrogenfri 0.9 % (9 g/l) isotonisk natriumklorid. Innehållet i vårа oоgjorade och sterilisabla blisterförpackningar är pulverlackerat.
2. ANVÄNDNINGSOMRÅDE
- BD PosiFlush™ XS Sprutа är **ENDAST** avsedd **FÖR FLUSHNING** av in-situ infusionssystem.
- BD PosiFlush™ XS Sprutа är inte avsedd för blandning med torra substanser, för spädning av läkemedel eller för intravenös behandling med kloksalltösung indikeras.
- Vid sterptisk handhovende, **kan BD PosiFlush™ XS Sprutа användas på steril område.**

3. KONTRAINDIKATIONER
Inga kända.

4. FÖRSIKTIGHETER
Får ej omsterilisieras före användning.
Får ej användas om den enskilda förpackningen eller innehållet är skadat. Kontrollera utgångsdatumet på produktförpackningen eller -etiketten. Får ej användas om produktens utgångsdatum har överskridits.
Får ej användas om sprutans skyddshylsa eller packning är skadade på ett sätt som tyder på läckage eller kontaminering.
Om produkten innehåller en utfällning eller har någon form av partiklar Endast för engångsbruk. En dels använd produkt skall kasseras.
Förvaras vid kontrollerad temperatur (15-25°C). Transport tillåten vid temperatur upp till 30°C. Får ej förvaras vid temperaturer på 0° C eller under.
Återanvändning kan leda till infektion eller annan sjukdomsfäkoda.

5. BRUKSANVISNING
Artikel för engångsbruk och för enpatientbruk.
Tillämpa aseptisk handhovende under hela förfarandet.
1. Öppna blisterförpackningen och ta ut sprutan. Vid behov, lägg sprutan på steril omrade.
2. Kontrollera att sprutans skyddshylsa är på plats.

SUOMI

KÄYTTÖOHJE

1. LAITTEEN KUVAUS
BD PosiFlush™ XS Ruisku on käyttöohjeena, steriili lääkinnälliselle, joka noudattaa lääkinnälliseen ennetun direktiivin 93/42/EEC vaatimuksia. Se on polypropyleeni-ruiskusta sen ja pakkaus. Sisältää steriilit ja kuumista sihautumatonta, isotoonista 0.9% natriumkloridiliuosta. Avaamattomen ja steriilisoimattomuutomaan pakkauksen sisältö on steriili.
2. KÄYTTÖTARKOITUS
- BD PosiFlush™ XS Ruisku on tarkoitettu **VAIN** suonyhdeisen yllläpitämiseen käytettävien laitteiden huuhtelemiseen in situ.
- BD PosiFlush™ XS Ruiskuа ei ole tarkoitettu kuivamisiksi kuivien aineiden rekonstituoimiseen, lääkeaineen laimentamiseen, tai käytettäväksi suonensisäisen natriumkloridihoidon antamiseen.
- Jos mouladatasin seopitsta tekniikkaa, **BD PosiFlush™ XS Ruisku-laitetta voi käyttää steriilillä alueella.**

3. KONTRAINDIKAATIOT
Ei tiedossa olevia kontraindikaatioita.

4. VAROITUSSIA
Ei saa steriloida uudelleen ennen käyttöä.
Ei saa käyttää, jos pakkaus tai sen sisältö on vahingoittunut.
Tarkasta pakkauksesta tai etiketistä käytön viimeinen käyttöpäivämäärä. Ei saa käyttää, jos tuotteen viimeinen käyttöpäivämäärä on umpeutunut. Ei saa käyttää, jos ruiskun lukkosäppi tai sen kappa on vahingoittunut tavalla, joka voi pätöstellä, että ruiskussa on vuoto.
Ei saa käyttää, jos liuoksessa on sakkaa tai kelluvia hiukkasiaineita.
Kertakäyttöinen. Laitteeseen käytön jälkeen jäänyttä liuosta ei saa enää käyttäätä.
Säilytä paikassa, missä lämpötilaa valvotaan (15-25°C). Säilytys alle 30°C. Älä jätä pakkaus, missä lämpötila voi laskea alle jäätymispisteen.
Uudelleenkäytöstä voi olla vaaka aiksian infektion tai muun vamauksen varaan.

5. KÄYTTÖOHJEET
Kertakäyttöinen, potilaskohtaisen laite.
Sovella aseptista tekniikka koko toimenpiteen ajan.
1. Avaa kuplapakkaus ja ota ruisku ulos. Aseta ruisku steriilille alustalle, mikäli tarpeen.
2. Tarkasta, että ruiskun kärkisuojus on paikallaan.
Tarkasta, että liuos on kirkasta. (Kuva 1a)
3. Paina aloja ruiskun mäntä kärkisuojan ollessa paikallaan, että tulpan tiivistä avautuu (Kuva 1b)
4. Irrota kärkisuojus ruiskusta kierteämällä. Vaa koskemista ruiskun luer-liitäntöihinsä. (Kuva 2)
5. Poista ilma ruiskusta työntämällä ruiskun mäntää alaspäin. (Kuva 3)
6. Liitä ruiskun BD Luer-Lok™ -liitäntöihin suonensisäisen laitteesi. Vaa koskemista liitäntöihinsä. (Kuva 4)
7. Tyhentä mäntää, kunnes sopivaa määrää suolaliuosta on valunut huuhtelemiseen ohjeiden mukaisesti. Ei saa käyttäätä liian suurta paine ruiskuun. (Kuva 5)
Mäntää ei saa pakottaa, jos siinä tuntuu kova vastus. Jotkut potilaat saattaisi tuntea suussaan ohimenevän maun tai hajun huuhtelusiemmen aikana. Tämä vähäinen sivuvaikutus häiritsee vain toimenpiteen päätyttyä.
8. Käytön jälkeen poista laite käytöstä aa. Jotkaiseva noudattaisiksen käytännön mukaisesti (Kuva. 6)
ÄLÄ KÄYTTÄÄ UUDESTAAN.

6. YKSIKÖN KOKOONPANO
Polypropeenirunko, jossa on BD Luer-Lok™ -kärki.
Elastomeerituppu, joka ei sisällä luonnonkumilateksiä.
Fysiologinen suolaliuos (NaCl 0.9%), isotoninen natriumkloridi, steriili vesi, ei sisällä säilöntäaineita eikä olkeuta kuumetta.
Yksinkertaisen kuplapakkauksen kuoritusna : paperi, polypropeeni - polyamidikalvo.

NORSK

BRUKSERVEILEDNING

1. BESKRIVELSE
BD PosiFlush™ XS Sprøyte er en steril medisinsk produkt som er klar til bruk (i henhold til direktivet 93/42/EEC om medisinske produkter). Det er en sprøyte av polypropylen som inneholder steril og ikke-pyrogen isotonisk 0.9% natriumklorideløsning. Innholdet av vårе uåbnede og usterilisérte blisterpakning er garantert sterilt.
2. INDIKASJONER
- BD PosiFlush™ XS Sprøyte er bestemt **KUN FOR SKYLLING** av in-situ vaskulære systemer.
- BD PosiFlush™ XS Sprøyte er ikke indisert for blandinger med tørrsubstanser, for fortynning av legemidler eller ved intravenøs behandling med natriumklorid i henhold.
- Ved steriptisk håndhevende, **kan BD PosiFlush™ XS Sprøyte anvendes på steril omride.**

3. KONTRAINDIKASJONER
Ingen kjente.

4. FORSIKTIGHETSREGLER
Må ikke resterilisieres før bruk.
Må ikke brukes dersom emballasjen eller innholdet er skadet.
Kontroller utløpsdatoen på pakningen eller etiketten. Må ikke brukes dersom produktet har utløpt på dato.
Må ikke brukes dersom sprøytehetten eller - stopperen er skadet på noen måte som antyder lekkasje eller forurensning.
Må ikke brukes dersom løsningen er misfarget, inneholder presipitater eller har svevende urdopartikler.
Kun til engangsbruk. Kasser eventuelt delvis brukt produkt.
Oppbevares ved kontrollert temperatur (15-25°C).
Avvik tilstøes opp til 30 grader C. Må ikke lagre i fryseforemperatur.
Gjenbruk kan føre til infeksjon eller annen sykdomsfäkoda.

5. BRUKSANVISNING
Der skal anvendes aseptisk teknik under hele procedyren.
1. Åpnedpakningen og ta ut sprøyten.
Plasser sprøyten på et sterilt omride om nødvendig.
2. Kontroller at sprøytehetten sitter på. Undersøk om løsningen er klar. (Fig 1a)
3. Trykk ned stempelet med hetten for å frigjøre sprøytehetten. (Fig 1b)
4. Skru av hetten fra sprøyten. Pass på at du ikke berører luerkoplingen på sprøyten ved fjernelse av hetten. (Fig 2)
5. Skyv inn sprøytestempelet for å drive ut luft. (Fig. 3)
6. Kople sprøyten BD Luer-Lok™ til kortlåsingsinnretningen. Pass på at du ikke berører koplingen ved bevegelse. (Fig. 4)
7. Skyv inn sprøytestempelet for å skyle med så mye saltvannsløsning som instisjonens retningslinjer tilsier. (Fig 5)
Det anbefales ikke å bruke for stor kraft dersom det er svært stor stempelmotstand.
Noen pasienter kan ved skylling ved bruk av dagligdagse smak eller lukt under skyllingen. Denne lille bivirkningen oppfattes som kort lid etter at prosedyren er fullført.
8. Etter bruk kasseres produktet i henhold til gjeldende retningslinjer for institusjonen. (Fig. 6)
ÅR IKKE BRUKES PÅ NYTT.

6. SAMMENSETNING PER ENHET
Sprøyte av polypropylen med BD Luer-Lok™ kopling.
Elastomerstopper uten naturgummi (lateks).
Saltvannsløsning : natriumklorid 9gil (NaCl 0.9 %), destillert steril vann, uten konserveringsmidler og ikke-pyrogent.
Enkeltpakkede blisterpakninger av papir og polypropylen – polyamidfilm.

DANSK

INSTRUKTIONER

1. BESKRIVELSE
BD PosiFlush™ XS Sprøjte er præfyldt steril medicinsk udstyr klar til brug (i overensstemmelse med 93/42/EEC direktivet for medicinsk udstyr). Det er en sprøjte av polypropylen som indeholder steril og ikke-pyrogenholdig isotonisk 0.9% natriumklorideopløsning. Indholdet af vore uåbnede og uboeskodigede pakker garanteres sterilt.
2. INDIKATIONER
- BD PosiFlush™ XS Sprøjte er beregnet **KUN TIL** brug **SKYLNING** af in-situ vaskulære systemer.
- BD PosiFlush™ XS Sprøjte er ikke indiseret for blandinger med præparater, for fortynning af lægemidler eller ved intravenøs behandling med natriumklorid i henhold.
- Ved steriptisk teknik, **kan BD PosiFlush™ XS Sprøjte bruges på et sterilt område.**

3. KONTRAINDIKATIONER
Ingen.

4. ADVARSLER
Må ikke gensterilisieres før anvendelse.
Må ikke anvendes, hvis indpakningen eller indholdet er beskadet.
Check udløbsdatoen på produktindpakningen eller -mærkaten. Må ikke anvendes, hvis datoen er udløbet.
Må ikke anvendes, hvis kanylens beskyttelseshætte eller prop er beskadiget på en måde, der tyder på lækage eller forurening.
Opbevaret ved kontrolleret temperatur (15-25°C). Undtagelsesvis op til 30°C. Må ikke opbevares ved temperaturer under frysepunktet.
Genbrug kan føre til infektion eller anden sygdomsfäkoda.

5. BRUGSANVISNING
Engangsudstyr.
Der skal anvendes aseptisk teknik under hele procedyren.
1. Åbnedpakningen og tag sprøjten ud.
Anbring sprøjten på et sterilt felt, hvis nødvendigt.
2. Check, at sprøjtens beskyttelseshætte sidder fast.
Kontrol: Check, at opløsningens farve er klar. (fig. 1a)
3. Med beskyttelseshætten på sæt, presses stempelet for at frigøre proppens sejl. (fig. 1b)
4. Beskyttelseshætten skrues af kanylen uden at fjerndage beøringskontaminering af kanylens luer-tilslutninger. (fig. 2)
5. Der presses luft gennemstempelet for at fjerne enhver luft. (fig. 3)
6. Koplerin BD Luer-Lok™ tilslutes det vaskulære adgangssystem uden at fjrndage berøringskontaminering ved tilslutningen. (fig. 4)
7. I overensstemmelse med institutionens vedtagelser. (fig. 5) skylles der med den ønskede mængde saltvandsopløsning ved et presse på sprøjtestemplet.
I tilfælde af ekstrem stempelmodstand, anbefales det, at der ikke anvendes en for stor kraft.
Nogle patienter vil muligvis bemærke en kortvarig smag eller lugt under skylningen. Denne bivirkning afftager kort efter procedoren er udført.
8. Udstyret kasseres efter brug i overensstemmelse med den anvendende procedure på din institution. (fig. 6)
ÅR IKKE GENBRUGES.

6. SAMMENSÆTNING PER ENHED
Sprøjte af polypropylen med BD Luer-Lok™ spids.
Prop af elastomer uden lateks.
Saltvandsopløsning : natriumklorid 9gil (NaCl 0.9%), destilleret steril vand, indholder ikke konserveringsmidler og er ikke pyrogenholdig.
Bobleopakninger består af papir og polypropylen - polyamidfilm.

en: 7. EXPLANATION OF SYMBOLS fr: 7. SIGNIFICATION DES SYMBOLES de: 7. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE
es: 7. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS pt: 7. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS it: 7. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI
el: 7. ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ nl: 7. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN sv: 7. FÖRKLARING AV SYMBOLER
fi: 7. MERKKIEN SELITYS no: 7. FORKLARING AV SYMBLER da: 7. LISTE OVER SYMBLER

en: Caution, see instructions fr: Attention, voir notice d'utilisation de: Beachten Sie die Gebrauchsanweisung es: Atención, ver las instrucciones pt: Atenção, ver instruções de uso it: Attenzione! Vedi istruzioni el: Προσοχή, δείτε τις οδηγίες nl: Waarschuwing! Zie gebruiksaanwijzing sv: Försiktighet, se instruktioner fi: Varoitus, katsoa ohjeisiin no: Forsiktig, se instruksjoner da: Advarsel! Der henvises til brugsanvisningen

en: Do not use fr: Ne pas réutiliser de: Nicht wiederverwenden es: No reutilizar pt: Não reutilizar it: Non riutilizzare el: Μη χρησιμοποιείτε nl: Niet hergebruiken sv: Ej återanvänd fi: Ei saa käyttää uudestaan no: Ikke bruke om igjen da: Må ikke genbruges

en: Non-sterile fr: Non stérile de: Nicht steril es: No estéril pt: Não estéril it: Non sterile el: Μη αποστειρωμένο nl: Niet steriel sv: Ej steril fi: Steriilisoimaton no: Ikke sterilisert da: Ikke steril

en: Sterile Fluid Path, by steam fr: Circuit du liquide stérile, à la vapeur de: Sterile Flüssigkeitswege, dampfsterilisiert es: Canal de paso esterilizado mediante vapor de agua pt: Via de fluido esterilizada a vapor it: Percorso del liquido sterilizzato a vapore el: Στείρα διέκκριση υγρού, μέσω ατμού nl: Steriele vloeistofweg, via stoom sv: Steril vätskeledning, genom ångå fi: Steriili nestereitä, höyrysterilointi no: Steril væskebane ved damp da: Steril væskebane, dampsterileret

en: Expiry date fr: Date de péremption de: Verwendbar bis es: Fecha de caducidad pt: Data de caducidade it: Data di scadenza el: Ημερομηνία λήξης nl: Uiterste gebruiksdatum sv: Utgångsdatum fi: Viimeinen käytettävyyspäivämäärä no: Utløpsdato da: Udløbsdato

en: CE marking fr: Marquage CE de conformité de: CE Kennzeichnung es: Marcado CE pt: Marcação CE it: Marchio CE el: Σήμανση CE nl: CE markering sv: CE-märkning fi: CE-merkki no: CE-merking da: CE-mærkning

en: Storage at controlled temperature (15-25°C) fr: Conserver à température contrôlée (15-25°C) de: Lagerung bei kontrollierter Temperatur (15-25°C) es: Almacenar a temperatura ambiente (15-25°C) pt: Armazenamento a temperatura ambiente (15-25°C) it: Conservare ad una temperatura controllata (15-25°C) el: Φύλαξη σε θερμοκρασία δωματίου (15-25°C) nl: Bewaren bij gecontroleerde temperatuur (15-25°C) sv: Förvaring vid kontrollerad temperatur (15-25°C) fi: Säilytys kontrolloidussa lämpötilassa (15-25°C) no: Oppbevaring ved kontrollert temperatur (15-25 °C) da: Opbevaring ved en kontrolleret temperatur (15-25°C)

en: Do not freeze fr: Ne pas congeler de: Nicht einfrieren es: No congelar pt: Não congelar it: Non congelare el: Το προϊόν δεν χρειάζεται ψύξη nl: Voorkom bevriezing sv: Får ej frysas fi: Ei saa jäätyä no: Vermegnes da: Må ikke frys

en: Manufacturer fr: Fabricant de: Hersteller es: Fabricante pt: Fabricante it: Fabbricante el: Κατασκευαστής nl: Fabrikant sv: Tillverkare fi: Valmistaja no: Produsent da: Producent

en: Authorised Representative fr: Représentant agréé de: Autorisierter Vertreter es: Representante autorizado pt: Representante autorizado it: Rappresentante autorizzato el: Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος nl: Erkende gedeputeerde sv: Auktoriserad representant fi: Valtuutettu edustaja no: Autorisert representant da: Autoriseret repræsentant

en: Green Dot: Recycle for Europe fr: Point vert de recyclage pour l'Europe de: „Grüner Punkt": Recycling in Europa es: Punto verde de reciclaje para Europa pt: Ponto Verde de Reciclagem para a Europa it: Punto verde el: «Πράσινο Σημείο» Ευρώπη nl: Groene punt: recyclen in Europa sv: Grön punkt: Återvinning i Europa fi: Kierrätyksen Vihreä piste Eurooppaa varten no: Europeisk symbol for resirkulering da: Grøn Dot: genbrug for Europa

en: Check integrity of packaging before use. fr: Vérifier l'intégrité de l'emballage avant utilisation. de: Überprüfen Sie vor Verwendung die Unversehrtheit der Verpackung. es: Compruebe que el envase no ha sufrido daños antes de su utilización. pt: Verifique a integridade da embalagem antes da utilização. it: Controllare l'integrità della confezione prima dell'uso. el: Ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας πριν τη χρήση. nl: Controleer vóór gebruik of de verpakking intact is. sv: Kontrollera att förpackningen är oskadad före användning. fi: Tarkasta, että pakkaus on vaurioitumaton ennen käyttöönotoa. no: Kontroller at pakningen er hel før bruk. da: Check at indpakningen er uskadt før brug.

PMS 2755

15% PMS 2755

MANUFACTURING SITE: DROGHEDA, IRELAND

DRAWING SIZE: N/A	BD	PACKAGING GRAPHICS	
TOLERANCES: N/A	BD MEDICAL MEDICATION DELIVERY SOLUTIONS BECTON, DICKINSON AND COMPANY FRANKLIN LAKES NEW JERSEY 07417	DOCUMENT NUMBER: DGP49	REV.#: 03
SCALE: FULL	TITLE: Insert, Product, PosiFlush XS, Drogheda, 500032776	SHEET: 2 of 2	

This controlled document and subject matter is restricted solely for the use of BD.

REVISION RECORD

CURRENT REVISION PREPARED BY: S. Madhan — **ARTIST:** N. Jagatheesan

Rev #	Description	ECO #	Doc. Rev. Date
01	Initial Release.	ECO73126	10/25/07
02	Updated product name to "PosiFlush™ XS". Reduced size of the product icon. Replaced "BD" Saline XS" with "BD PosiFlush™ XS Syringe" in all languages where applicable. Added "Federal (USA) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician" to the "Caution" section in English. Moved "syringe" after "BD Luer-Lok™" in English #6. Removed "Latex Free" symbol and text from symbol chart in all languages. Replaced symbol charts from each language with symbol translations panel on page 2. Updated Spanish text: replaced 1st line of text in Section 2; changed all "posología" with "pauta"; replaced "procede" with "es necesario". Added "Re-use Statement" at the end of the "Caution" section of each language. Added the revision date under the SAP#. Updated Titleblock and trademark byline. Updated Portuguese text: changed all "Usuário" to "Utente". Added 2 cm to right frame in panel. Removed CE marks from all languages except for under "French". Added "Marquage CE" obtenu en 2005" text above the "French". Updated Spanish and Portuguese text in right hand panel. Added SAP to insert, graphic file name, and titleblock. Changed "in situ" to "in situ" in all instances.	50000013691	07/20/18
03	Updated BD logo and font to standard. Updated Copyright year, trademark byline, web address and SAP#. Updated BD manufacturer address and EC REP address. Updated Rev. number. Updated revision record and titleblock templates. Replaced language code. Included Sheet 2.	50000013691	07/20/18